環境與社會責任報告
Environmental and Social Responsibility Report

此報告是本公司首份環境與社會責任報告，截止日期為二零一三年十二月三十一日，報告覆蓋的範圍為本公司及其附屬公司(本集團)。

This is the first environmental and social responsibility report of the Company as at 31 December 2013, covering the Company and its subsidiaries (the "Group").

一、工作環境

1、 工作環境

本集團堅持「以人為本」的發展理念，重視員工管理，制定了《員工管理制度》、《勞動合同管理辦法》、《關於解除勞動合同的有關規定》、《員工帶薪休假實施辦法》等制度，努力為員工創造良好工作環境的同時，也減少了公司的勞動用工風險。

本集團實行每周工作5天、每天工作8小時的工作制度，員工享受國家和地方政府規定的所有假期，並享受帶薪休假待遇，具體時間因工作年限不同而有差別，一般為5–15天。本集團員工享有「五險一金」及其它福利待遇，同時本集團還建立了企業年金制度，為員工提供更好的保障。

本集團對員工薪酬實行總額預算管理，形成了與工作績效挂鈎的聯動機制，有效激發員工工作積極性；制定了《公司及所屬企業負責人經營業績考核暫行辦法》、《公司及所屬企業負責人年薪制暫行辦法》等制度，建立了管理人員薪酬與企業業績挂鈎的激勵機制，形成能升能降的負責人薪酬管理體系。

(1) WORKING ENVIRONMENT

1. Working Environment

The Group adheres to its "people-oriented" principle of development, which emphasizes staff management, and has established various systems, including the "Staff Management System", "Labour Contract Management Measures", "Requirements on Labour Contract Termination" and "Implementation Measures for Paid Leave". It endeavours to create better working environment for its staff, and at the same time reduces exposure to labour employment risks.

The Group is implementing the five-day week and eight-hour day working arrangement. Its staff members enjoy all holidays set by the State and local governments and are entitled to paid leaves ranging from 5 to 15 days depending on their years of service. Staff of the Group is entitled to "Five Insurances and Housing Fund" and other benefits. The Group has also established the supplementary pension system to provide better assurance to our staff.

The Group is implementing a master budget management regarding staff remuneration, which constitutes a performance-based reward system that can effectively motivate the staff to make positive contribution to the Group. The Group has established various systems such as the "Provisional Measures for Assessing Operating Results by Officers of the Company and Subsidiaries" and "Provisional Measures for Annual Salaries of Officers of the Company and Subsidiaries" whereby the remuneration of the management is linked to the Group's performance, forming a floating mechanism for the remuneration of the management.

本集團重視員工的職業發展，制定了《員工培訓管理制度》等一系列制度，為員工的職業發展與企業共同成長提供制度保障。員工根據工作能力可在兩方面得到發展，一是提拔到管理崗位，二是提升專業技術職務，制定了《首席專業師和主任師聘任、考核及管理暫行規定》、《技術專家(首席技術專家)評定考核與管理的暫行辦法》、《高技能專家評定考核與管理的暫行辦法》等相關制度，鼓勵優秀員工「不走仕途走師途」。

The Group places high importance on the career development of its staff and therefore has set up various systems including "Staff Training Management System" to ensure staff's career development and, at the same time, the Group's corporate development. Staff can seek development in two ways: getting promotion to management positions or getting transfer to technical positions through enrichment of professional knowledge. It has also set up relevant systems, such as "Interim Requirement for Recruitment, Assessment and Management of Chief Professionals and Supervisors", "Interim Measures for Assessment and Management of Technical Experts (Chief Technical Experts)" and "Interim Measures for Assessment and Management of High-tech Experts", to encourage talented staff to "opt for professional qualifications instead of official duties".

二零一三年度，本集團在崗員工總人數為：19,358人。按專業構成劃分，其中：企業管理人員4,120人，專業技術人員4,168人，一線生產人員6,877人，輔助生產人員4,193人。按教育程度劃分，其中：博士研究生35人，碩士研究生1,170人，大學本科畢業生5,248人，大學專業畢業生4,021人，中專、技校生3,951人，高中及以下人員4,933人。

In 2013, the Group had a total workforce of 19,358 employees. By duties, there were 4,120 employees responsible for corporate management, 4,168 professional technicians, 6,877 front-line production workers and 4,193 supporting production workers. By education background, there were 35 doctorate degree holders, 1,170 master degree holders and 5,248 bachelor degree holders. Besides, there were 4,021 tertiary graduates, 3,951 graduates from vocational schools and technical schools and 4,933 school leavers with education at secondary or below levels.

另外，截至二零一三年十二月三十一日止，本集團擁有各類專業技術人員8,000餘人，其中，中國工程院院士2名，享受國務院政府特貼專家86人，新世紀百千萬人才工程國家級人選3人，入選海外高層次人才引進計劃(千人計劃)1人，全國技術能手14人。

Furthermore, as at 31 December 2013, the Group had over 8,000 professional technicians of different disciplines, of which there were 2 academics of the Chinese Academy of Engineering, 86 experts entitled to government special subsidies from the State Council, 3 national candidates for the "New Century Talent Project", 1 candidate of the "Introduction Scheme of Overseas High Level Talents (Thousands Scheme)" and 14 national technical talents.

二零一三年度，本集團員工流失約190人，主要是新入職的大學畢業生離職報考公務員、研究生等，約佔流失員工總人數的85%。

In 2013, approximately 190 staff members left the Group. Most of them were newly-recruited university graduates, who opted for government posts or furthered their studies, representing 85% of the total staff turnover.

2、 健康與安全

本集團重視員工的健康與安全，各附屬公司均建立了安全生產和職業病防治方面的規章制度，並設置專門的安全生產管理部門，努力為員工創造安全的工作環境並保障員工避免職業性危害。

本集團有效運行職業健康安全管理體系(OHSMS18000)和環境管理體系(ISO14000)，堅持「安全第一、預防為主、綜合治理」方針，持續深化落實安全生產主體責任，廣泛開展安全生產宣傳教育培訓，持續推進安全生產標準化達標工作，建立健全對外投資合作境外安全事件應急響應和處置機制。定期進行安全生產大檢查活動，及時排除安全隱患，並為員工定期安排體檢，對工作環境較差的員工增加體檢項目和次數，並定期組織療養，以減少職業對健康的危害，提高職業健康安全和環境管理水平。二零一三年，本集團在員工健康與安全方面共投入資金2,300餘萬元。

二零一三年內，本集團未發生安全生產死亡和重特大事故，發生34起輕傷事故，輕傷34人，千人工傷事故率為1.75%，安全生產形勢穩定。

2. Health and Safety

The Group attaches great importance to the health and safety of our staff members. Each subsidiary has set up a regulatory system for production safety and occupational diseases prevention and control. Specific department is assigned to oversee the safety in production, striving to create a safe working environment for the Group's staff members and keep them out of harm's way.

The Group is effectively operating the Occupational Health and Safety Management System (OHSMS18000) and Environmental Management System (ISO14000). Insisting on the policy of "placing safety on top of the priority list, taking precaution as the main task and providing comprehensive treatment", we continue to emphasize major responsibilities in ensuring production safety. Promotion, education and training on production safety were commenced extensively. We continued to work on meeting the targets of production safety and established sound mechanisms on contingency and reaction for overseas safety issues for foreign investment cooperation. Large-scale inspections on production safety are performed regularly to eliminate any potential hazards in a timely manner. The Group also arranges regular medical check-ups for staff members. For those who work under harsher environment, the items checked and frequency of check-ups will be increased accordingly and treatment are regularly organized to minimize occupational threat to their health. These have enhanced our level of occupational health and safety and environmental management. In 2013, the Group committed more than RMB23 million to staff health and safety.

In 2013, no death and serious injury cases occurred in the Group. There were 34 slight injury incidents with 34 employees suffering from slight injuries. Rate of work injury involving a thousand workers was 1.75%. The status of production safety remained stable.

3、 發展及培訓

二零一三年，本集團組織各種培訓情況如下：

3. Development and Training

In 2013, the Group organised various trainings as follow:

序號 Serial number	項目 Item	數量 Quantity	單位 Unit
1	在崗員工總人數 Total Workforce	19,358	人 Number of persons
2	員工培訓人數 Number of employees receiving training	70,903	人次 Person-time
3	員工培訓投入 Investments in staff training	1,152.26	萬元 RMB million
4	幹部培訓 Training for management	29,883	小時 Hours
5	工程技術人員培訓 Training for engineering technicians	51,922	小時 Hours
6	技能人員培訓 Training for Technical staff	162,219	小時 Hours

二、環境保護

1、 排放物

本集團持續關注環境保護和節能減排工作，積極履行社會責任，減少水質、大氣、噪聲污染，二零一三年，本集團在用環保設備設施穩定運轉、運行率達到95%以上，全年SO_2排放量為22噸，COD（化學需氧量）排放量為263噸，氮氧化物排放量為20噸，氨氮排放量為17噸，CO_2排放量約為79,033噸，萬元產值CO_2排放量為0.045噸，污染物排放達到國家相關標準。

本集團嚴格執行危險廢物產生申報、轉移處置、應急反應等環境保護法規，規範完善危險廢物環境管理，將危險廢物和電子廢物提供給有經營許可證的單位處置，二零一三年有害廢物總量為1,308噸，處置率為100%。

2、 資源使用

本集團制定了《能源管理制度》、《單項重點能耗設備考核獎懲辦法》、《計量管理制度》、《外環用戶能源管理制度》，並在生產工作中嚴格按照制度執行。

本集團所需主要原材料是鋼材和有色金屬材料，通過持續的設計和工藝改進，提高材料利用率，目前主要原材料利用率約為80%。

(2) ENVIRONMENTAL PROTECTION

1. Emissions

The Group always concerns itself with environmental protection and works on energy saving and emission reduction. We actively assume social responsibility to reduce water, air and noise pollution. In 2013, the Group's prevailing environmental equipment operated stably, with a performance rating of over 95%. The annual emission of SO_2 (22 tonnes), COD (Chemical Oxygen Demand) (263 tonnes), nitrogen oxides(20 tonnes), ammonia nitrogen(17 tonnes), CO_2 (79,033 tonnes) and CO_2 per ten thousand yuan output value (0.045 tonnes) all complied with the State's related standards.

The Group rigorously complies with regulations regarding the declaration, transfer and disposal as well as contingency plan of hazardous wastes. It perfects the environmental management of hazardous wastes by engaging operators holding valid licence for processing hazardous wastes and electronic wastes. In 2013, the aggregate amount of hazardous wastes produced by the Group was 1,308 tonnes with a 100% disposal rate.

2. Usage of Resources

The Group has established "Energy Management System", "Rewards and Punishment Assessing Measures for Single Major Energy-consuming Equipment", "System for Measurement Management" and "Energy Management System for Outer-ring Users", and strictly follows the measures in the production process.

The major raw materials required by the Group are steels and non-ferrous metals. By continuously improving our designs and techniques to promote utilization rate of materials, our current utilization rate of major raw materials is approximately 80%.

能源消耗方面，二零一三全年，本集團原煤用量為1.7萬噸，電力用量為20,099萬千瓦時，天然氣用量為2,279萬立方米，汽油用量為830噸。折合能源消耗總量74,395噸標煤，萬元產值綜合能耗為0.04噸標煤。工業新水用量1,510,011噸，萬元產值耗水0.85立方米。

As regards energy consumption, throughout 2013, the Group has consumed 17 thousand tonnes of raw coal, 200.99 million kW/hours of electricity, 22.79 million m^3 of natural gas and 830 tonnes of petroleum. Thus, the aggregate amount of energy consumption was 74,395 tonnes of standard coal and the aggregate consumption per ten thousand yuan output value was 0.04 tonnes of standard coal. Industrial usage of new water was 1,510,011 tonnes and the water consumed per ten thousand yuan output value was 0.85 m^3.

本集團持續開展節能減排宣傳教育工作，組織附屬公司開展主題為「踐行節能低碳，建設美麗家園」的節能宣傳活動。增強全體員工的節能減排和低碳意識，力爭使萬元產值綜合能耗和耗水進一步減少。

The Group continuously launched the promotion and education on energy saving and emission reduction. We procured our subsidiaries to launch a promotion campaign on energy saving, with the theme of "acting on the concept of energy saving and low carbon to build a sweet home". The activity aims at enhancing all staff members' awareness of energy saving, emission reduction and low carbon and striving to further reduce the aggregate consumption of energy and water per ten thousand yuan output value.

三、營運慣例

1、 供應鏈管理

本集團的供應鏈管理採取集中和分散相結合的運作模式，部分物資的採購由各附屬公司按照招標採購程序分別招標採購，部分物資由集團集中招標採購，並逐步擴大集中採購的比例。同時，充分發揮招標中心職能，建立和完善招標體系，逐步擴大招標範圍，規範管理、提高效率。

(3) OPERATING PRACTICE

1. Supply chain management

The Group has adopted an operating model that integrates concentration and diversification in its supply chain management. Some materials are purchased by each subsidiary through tenders according to their own procurement procedures. Some materials are purchased by the Group through centralized tenders, the proportion of which has been growing. Meanwhile, the Group will fully capitalize on the functions of auction centers as well as perfect the tender system so as to enlarge the scope for tender, regulate management and enhance efficiency.

本集團規範供應商管理，嚴格信用審批流程，實行採購招標透明化管理。本集團採購供應商共計6,300餘家，其中省內供應商2,000餘家，省外供應商4,300餘家。

本集團供應商的聘用嚴格履行以下流程：

(1) 根據《供應商評價管理控制程序》對提名供應商資質、技術水平、生產能力等方面進行嚴格評審，通過評審的供應商列入合格供應商名錄。

(2) 在合格供應商名錄中選擇擬採購物料的合格供應商，履行招標程序，向五家以上合格供應商(特殊物料經審批確定是戰略、瓶頸供應物料可三家以內)發出招標通知書，組織文件初評、招評評審，最終依據綜合評審結果確定供應商並簽訂採購合同。

The Group regulates the management of suppliers by exercising stricter credit control and implementing transparent procurement process by open tenders. The Group has over 6,300 suppliers, of which more than 2,000 are within the territories of Harbin while 4,300 spread across other provinces and cities.

The engagement of suppliers is strictly subject to the following selection process:

(1) Nominated suppliers are subject to a screening process according to the "Assessment and Control System for Suppliers" in which their experience, technical expertise and capacity will be taken into account. Those who are accepted will be added to a list of qualified suppliers.

(2) When procurement of materials is to be made, the Group will select certain qualified suppliers from the list to submit tenders for supply contract. In this case, 5 or more qualified suppliers (3 or less in the case of specific materials which are confirmed as strategic or bottleneck supplies) will be issued an invitation for tender. Preliminary review of documents and discussion on bidding proposals will be conducted. When the final decision is made after deliberation, the Group will enter into a purchase agreement with the selected supplier.

對於部分供應商，本集團要審查其環境和社會責任的有關資料。審查流程、內容如下：

(1) 提出審查環境管理運行控制程序、社會責任報告及其支持性文件的要求，需提前一至三天內提供相應文件作為審查依據。對未通過環境體系認證或無社會責任報告的企業要求提供環境管理和履行社會責任的相關文件。

(2) 委派具有環境體系認證資質人員和企業管理經歷的人員依據其提供的文件進行現場審核。

For some suppliers, the Group may demand information in connection with environmental and social responsibilities for review, the process of which is as follows:

(1) When review of environmental management and control procedures, social responsibilities report and other supporting documents is required, relevant documents must be available for inspection 1-3 days in advance. Enterprises failing the certification criteria of environmental system or lacking social responsibilities report must provide documents in support of their environmental management and the performance of social responsibilities.

(2) Personnel with certifications in environmental management system and experience of corporate management will be appointed to conduct on-site inspection according to the documents provided.

2、 產品責任

隨著世界各國對能源需求的不斷增長和環境保護的日益加強，清潔能源的推廣應用已成必然趨勢，這給傳統發電裝備製造業帶來了新的壓力和挑戰。為了實現到二零二零年單位國內生產總值CO_2排放量比二零零五年下降40%–45%的目標，發展高效、清潔的電力裝備製造業將成為我國國民經濟發展的新要求，未來我國火力發電設備中，高效、潔淨燃煤發電機組漸成為主流，水電、核電、氣電以及風電、太陽能發電都將邁入新的發展階段。本集團將秉承可持續發展理念，繼續加大高效清潔能源、風電、太陽能等新能源發電設備開發力度，努力實現企業與環境保護協調發展。

2. Product liabilities

With the rising demand for energy across the globe and the growing awareness of environmental protection, the promotion of clean energy has become a necessary trend, which has imposed new pressures and challenges on conventional power generating equipment manufacturers. In order to meet the target of reducing by the year 2020 the emission of CO_2 by 40-45% as compared to 2005, developing a manufacturing industry for power generating equipment running on high performance and clean energy has become a new requirement for national economy. Among all the thermal power generating equipment in China, the coal-fired power generating equipment running on high performance and clean energy will be the mainstay in future while hydropower, nuclear power, hybrid power and wind power as well as solar power will enter a new development phase. The Group will adhere to the concept of sustainability and continue to step up its efforts in developing power generating equipment running on high performance and clean energy, wind power and solar power, synchronizing the growth of the enterprise and the environment.

二零一三年，本集團共獲得專利授權236項，其中發明專利30項；科技成果獎勵18項，其中省部級獎勵10項。截至目前，本集團累計擁有專利800餘項，其中發明專利100餘項；科技成果獎勵250餘項，其中省部級以上獎勵185項，包括國家級獎勵18項。

In 2013, the Group was granted 236 patents, 30 of which are related to inventions, and received 18 accolades for technology achievements, 10 of which are at provincial or ministerial level. Currently the Group owns in aggregate more than 800 patents, over 100 of which are related to inventions, and more than 250 accolades for technology achievements, 185 of which are at provincial or ministerial level, including 18 at national level.

本集團秉承用戶至上理念，以向用戶提供合格的產品和滿意的服務為目標，產品設計和生產製造環節嚴格按照程序執行，確保產品製造過程處於受控狀態，產品符合技術要求。產品出廠前，須根據要求制定出廠檢驗計劃及檢驗規程，嚴格按計劃和規程進行檢驗，並按相關規定完成產品質量檢驗文件和記錄的編制並建立產品質量檢驗檔案，確保出廠產品符合用戶要求。

Acting on its philosophy of "users first", the Group aims at providing its customers with qualified products and satisfactory services. Product design and manufacturing processes strictly follow the stated procedures to ensure the products manufactured meeting technical specifications. Before leaving the factory, products are required to undergo a thorough inspection process and detailed documentation in respect of this inspection process are prepared and on file so as to ensure customer satisfaction.

本集團有完善的售後及質量保證體系，設置專門的售後服務及質量保障部門，主要產品的質保期為機組通過168小時試運行後一年，保障內容根據具體產品設計文件要求確定，接獲用戶反饋後嚴格按規定程序處理，為用戶提供完善的售後服務及質量保證。

The Group maintains a system of aftersales services and warranty by setting up specific departments in charge of these functions. A warranty period of one year commencing from the completion of trial running which lasts for 168 hours is provided. The coverage of such warranty is determined according to specific product design and complaints will be entertained in accordance with standard procedures upon receipt of customers' feedback, providing the best possible aftersales services and quality assurance.

3、 反貪污

本集團始終重視反腐倡廉制度建設，制定和完善了《企業領導人員廉潔從業實施辦法》、《公司誡勉談話和質詢制度》、《貫徹落實「三重一大」決策制度實施辦法》、《監察工作管理暫行辦法》等16項反腐倡廉制度。

本集團積極推進懲治和預防腐敗體系建設，針對領導幹部、關鍵崗位人員開展廉潔教育，推進廉潔文化建設，建立起監察、審計、監事會、風險管理部門、相關職能部門共同參與的監督體系和工作聯動機制，使反腐倡廉工作與經營管理工作有機融合，進一步完善了公司監督體系。

3. Anti-corruption

The Group always attaches importance to the establishment of a system advocating anti-corruption and promoting moral cleanliness, and has issued 16 relevant directives, such as "Code of Ethics for Top Leadership of Enterprise", "System for Cautioned Statement and Inquest", "Implementation Measures for the Decision Making Policy Regarding '三 重 一 大 (Important issues, Important Personnel, Important Investments and Substantial Investment Amount)'", and "Provisional Measures Regarding Monitoring".

The Group has been actively working on the establishment of punitive and preventive measures against corruption, aiming at promoting the concept of moral cleanliness and clean corporate culture among the leadership and key personnel. The goal is to establish a supervision mechanism in which the disciplinary committee plays a leading role with concerted efforts from the compliance department, audit department, the board of supervisors, risk control department and other departments of relevant functions, further perfecting the corporate supervision system by ensuring an organic integration of anti-corruption and business management.

四、社會參與

(4) SOCIAL PARTICIPATION

利益相關方

Interested parties

利益相關方 Interested parties	利益相關方關注的核心問題 key issues of concern	公司的回應措施 Response from the Company
股東 Shareholders	不斷提高持續盈利能力 保持良好的信用等級 提升企業核心競爭能力 Persistently increasing profitability Maintaining good credit rating Enhancing core competitive strengths	定期公佈相關經營信息； 定期召開股東大會 Disclosing operating information on a regular basis; Convening general meetings of shareholders from time to time
監管者 Regulatory bodies	資產保值增值 響應國家宏觀調控政策 堅持依法經營誠實守信 Ensuring maintenance and appreciation of assets Ensuring implementation of the state austerity measures Ensuring compliance and integrity in operations	對國家政策法規解讀、宣貫、落實； 嚴格的風險控制和風險評估； 實現經營戰略目標 Interpreting, publicizing and implementing state policies and regulations; Exercising risks control and assessment; Achieving operating and strategic goals
政府 Government	納稅貢獻 提供就業機會 為國家產業發展提供重大設備保障 Ensuring tax contributions Creating job opportunities Providing maximum protection for equipment facilitating development of industries	依法繳納稅金； 召開招聘會，帶動復轉軍人就業，引導殘疾人就業； 成立專門機構回應政府政策措施 Paying taxes in accordance with laws; Providing job placement assistance to discharged soldiers and the disabled by organizing recruitment activities; Setting up a task force addressing state policies and measures

利益相關方 Interested parties	利益相關方關注的核心問題 key issues of concern	公司的回應措施 Response from the Company
用戶 Users	供貨及時 產品性能優良、質量可靠 良好的售後服務 Timely delivery Good performance and reliable quality of the products Good aftersales services	滿意度調查； 質量萬裏行； 產業論壇； 用戶座談會 Conducting satisfaction survey; Acting on the philosophy of "Quality Reigns Supreme"; Holding industry forum; Organizing seminars for users
供應商 Suppliers	構建長期穩定供應鏈條 實現雙贏 Building a long-term and stable supply chain Realizing a win-win situation	採取陽光採購政策，公開採購流程； 對供應商履行社會責任情況審核 Adopting a "sunshine" policy in procurement and a transparent procurement process; Conducting review on the suppliers' performance of social responsibilities

利益相關方 Interested parties	利益相關方關注的核心問題 key issues of concern	公司的回應措施 Response from the Company
員工 Employees	勞動權利和權益得到充分滿足 人身的健康安全得到充分保障 構建個人能力提升體制機制 有效行使民主管理與民主權利 Fully satisfying their rights and interests of employment Fully protecting their personal health and safety Building a self-enhancement system Effectively implementing management and safeguarding their rights in a democratic manner	員工常規體檢制度化，職業病體檢常規化； 規範勞動合同管理，倡導平等企業文化，建立公平選用制度，保障薪酬福利待遇； 開展全員分層次分類別培訓，開展崗位練兵技術比武活動，為員工提供深造機會和平台； 發揮黨員代表大會和職工代表大會作用，認真落實黨代表和職工代表提案，建立接待日制度，維護職工合法權益 Conducting general medical check-ups systematically and providing regular check-ups on occupational diseases; Standardizing the management of employment contracts, promoting an equality-based corporate culture, setting up a fair recruitment system and safeguarding employees' remuneration and benefits package; Providing training programmes for staff of all levels according to their positions, duties and categories, comparing staff performance and providing the staff with opportunities and platforms for self-development; Convening meetings to be attended by representatives from the Party and staff as well as implementing the resolutions passed thereat, setting a reception day to safeguard the lawful interests of the staff
夥伴 Business associates	交流互助 戰略合作 優勢互補 信息共享 Exchanging ideas and cooperating Ensuring strategic cooperation Complementing each other's strengths Sharing information	簽署戰略合作框架協議、戰略協議； 高層互訪、會晤； 行業專題會議； 參加行業協會 Signing strategic cooperation framework agreements, strategic agreements; Arranging visits and meetings between senior management of both parties; Holding conferences on specific subjects; Joining industry associations

利益相關方 Interested parties	利益相關方關注的核心問題 key issues of concern	公司的回應措施 Response from the Company
社區 Community	支持本地區經濟發展和社會進步 支持社區公益活動 Supporting economic development and social advancement of the local community Supporting activities contributing to the well-being of the community	支援社區建設，開展社區活動，建設社區活動中心，服務社區居民 Supporting construction of the community, initiating activities for the community, establishing community centers and serving the residents of the community;
社會 Society	參與社會團體活動情況 支持構建和諧社會情況 志願者隊伍建設和工作情況 Participating social activities Supporting the activities towards building a harmonious society Reporting on the activities of the voluntary services team	企業人員當選黨代表、人大代表、政協委員； 在協會或組織積極履行社會責任的各專業領域中，起到積極推動作用； 在創建的非政府組織中，發揮創建者職能； 及時發布履行社會責任的相關信息； 構建志願者體制機制，參與社會公益事業； 維護國家安全和社會穩定 Members of the management being elected representatives of the CPC, NPC and CPPCC; Actively promoting the concept of social responsibilities by vigorously contributing to different segments in industry associations or organizations; Performing the duties of a founder by founding non-governmental organizations; Releasing information regarding the performance of social responsibilities in a timely manner; Participating community services by setting up a voluntary services team; Maintaining national security and social stability
環境 Environment	加強資源節約和環境保護 緊急環境事故應急預案與響應 Strengthening conservation of resources and environmental protection Drawing up and implementing contingency plan for environmental incidents	推進自主創新和技術進步，生產並推廣高效清潔環保產品的研發； 對新投資項目進行環境評估 Promoting self-initiated innovation and technology advancement, manufacturing and promoting R&D of high performance green products; Conducting environment assessment for new investments

利益相關方 Interested parties	利益相關方關注的核心問題 key issues of concern	公司的回應措施 Response from the Company
媒體 Media	支持媒體工作 信息透明 與媒體的溝通 Supporting the media Maintaining transparency in information Maintaining communication with the media	建立健全新聞發言人制度； 通過集團公司網站公佈信息； 積極向媒體傳遞信息 Establishing a solid system of spokesman; Releasing corporate news through the Company's websites; Voluntarily providing information for the media